



Informationen zur Jugendbefragung 2020

Sehr geehrte Eltern,
sehr geehrte Schülerinnen und Schüler,

in den kommenden Wochen führt die Stadt Aschaffenburg an Ihrer/Eurer Schule eine Jugendbefragung durch. Damit wird das Freizeitverhalten junger Menschen in Aschaffenburg abgefragt. Ziel ist es, mehr zur Freizeitgestaltung und den Vorstellungen der Jugendlichen zu erfahren. Es werden Schüler und Schülerinnen der 7. bis 12. Klassen befragt. Die Befragung ist anonym. Es kann kein Zusammenhang zu einzelnen Personen hergestellt werden und es werden keine Namen von Schülerinnen und Schülern registriert. Die Online-Befragung findet während des Unterrichts statt, die Teilnahme ist freiwillig.

An die Schüler und Schülerinnen: **Vielen Dank fürs Mitmachen!**

Information on the Youth Survey 2020

Dear parents,
dear students,

within the next weeks, the city of Aschaffenburg will conduct a youth survey at your school. This survey assesses the leisure behaviour of young people in Aschaffenburg. The aim is to learn more about young people's leisure activities and their ideas of leisure. Students from grade 7 to 12 will be questioned. The survey is anonymous. The answers cannot be linked to individuals nor will names of students be registered. The online-survey will take place in class, participation is voluntary.

So, dear students: **Thank you very much for participating!**

BITTE WENDEN



Gençlere yönelik 2020 anketine ilişkin bilgilendirme

Saygıdeğer Veliler,
Saygıdeğer Öğrenciler,

Aschaffenburg Şehir İdaresi önümüzdeki haftalarda okulunuzda/okulunda gençlere yönelik bir anket yapacaktır. Bu anket ile genç insanların Aschaffenburg'ta boş zamanlarını nasıl değerlendirdikleri sorulacaktır. Amaç, gençlerin boş zaman aktiviteleri ve hayal ettikleri hakkında daha fazla bilgi edinmektir. Sorular 7 ila 12. sınıf öğrencilerine yöneltilecektir. Anket anonimdir, yani anket ile bireyler arasında bağlantı kurulamayacaktır ve öğrencilerin isimleri kaydedilmeyecektir. Online anket ders sırasında yapılacaktır. Katılım serbesttir.

Öğrencilerimize: **Katılımınız için çok teşekkür ederiz!**

مدينة أشافنبورغ

معلومات حول استطلاع آراء الشباب والشابات عام 2020

حضرات أولياء الأمور الكرام،
حضرات التلميذات والتلاميذ الكرام،

تقوم مدينة أشافنبورغ في الأسابيع المقبلة بإجراء استبيان بقصد استطلاع آراء الشباب والشابات في مدرستك / مدرستكم. صمم هذا الاستبيان بغية استجواب الشباب والشابات في أشافنبورغ حول سلوكهم في وقت الفراغ. الهدف المنشود من ورائه هو معرفة أفكار وتصورات الشباب والشابات وكيفية استغلال أوقات الفراغ لديهم. سيتم استجواب التلاميذ والتلميذات من الصف السابع إلى الصف الثاني عشر. هذا الاستجواب مجهول الاسم وسري بحيث لن يرتبط اسم أي شخص بالمعلومات المدلى بها من طرفه ولن يتم تسجيل أسماء التلميذات والتلاميذ. سيجري هذا الاستبيان الإلكتروني أثناء الحصة الدراسية علماً أن المشاركة اختيارية وتطوعية.

نقدم فائق الشكر والامتنان للتلاميذ والتلميذات على مساهمتهم!